



松山の バスの乗り方 電車(路面・郊外)の乗り方

わかれば
カンタン!

The way that A Bus, A Municipal Streetcar, And A Suburban Railway



お得!
便利!

い~カード

伊予鉄道で利用できるこのプリペイドカード「い~カード」は小銭の用意や両替の手間をはぶけ、簡単に運賃の支払いができます。また、1000円のカードを購入すれば100円分、3000円なら400円分、5000円なら800円分お得です。



マドンナバス

松山観光回遊バス

お得!
便利!

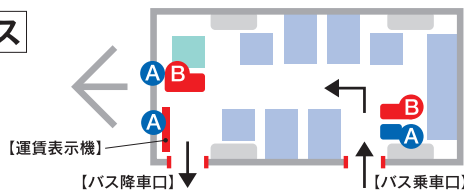
遊々チケット

遊々チケットは松山市内の観光地をマドンナバスで回るチケットです。回遊バスのほか、市内電車やループバスも1日乗り放題。400円で利用できますので、市内をバスや電車で回る方や、1日に何度も利用する方にはお得なチケットです。

バス、市内電車、郊外電車の運賃支払方法について

How to pay for the Bus, the Streetcar/Tram and the Suburban Railway

Bus-バス



A By cash—現金による支払

1. Take a numbered ticket when you get on the bus. (You take a numbered ticket at the right of the bus door. In the case of a double door, numbered tickets are available at both sides.)

乗車時に整理券を取る（整理券は乗車口にむかって右にあります。両開きドアの場合は左右に設置してあります）

2. Before you get off the bus, check the number on the ticket and the fare displayed in the front.

降車時に整理券番号と車両の前方にある運賃表示とを照合する。

3. Pay the fare displayed on the column of your ticket number. The money should be put into the fare box by the driver's seat. If the change is needed, please use the installed money changer on the fare box.

整理券と同じ番号の欄に表示されている運賃を、運転席左にある運賃箱に投入する。

備考：つり銭がある場合は両替機がありますので、両替して下さい。

B By い~card (prepaid card)—い~カードによる支払

1. When you get on the bus, insert the card in the card reader installed in the right. (in the case of a double door at both sides) After the card comes out, please do not forget to take it back.

乗車時に乗車口右（両開きドアの場合は左右）に設置してあるカードリーダーにカードを差込む。読み取り後、カードが出てくるので、忘れないように取ってください。

2. When you get off the bus, insert the card in the card reader by the driver's seat.

降車時に運転席左に設置してあるカードリーダーにカードを差込む。

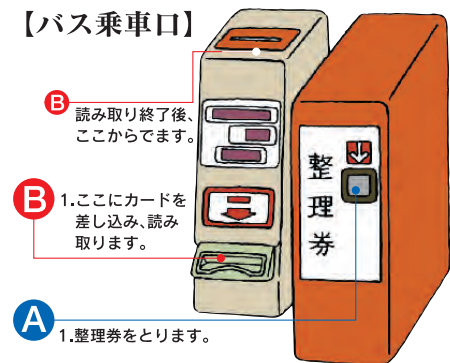
3. Get off the bus. Please do not forget to take the card.

降車する。（カードを忘れないよう取ってください）

4. Since a fare will be automatically checked when you insert the card when you get off, a numbered ticket is not required.

備考：運賃は乗車時のカードデータにより自動的に収受されますので、整理券は必要ありません。

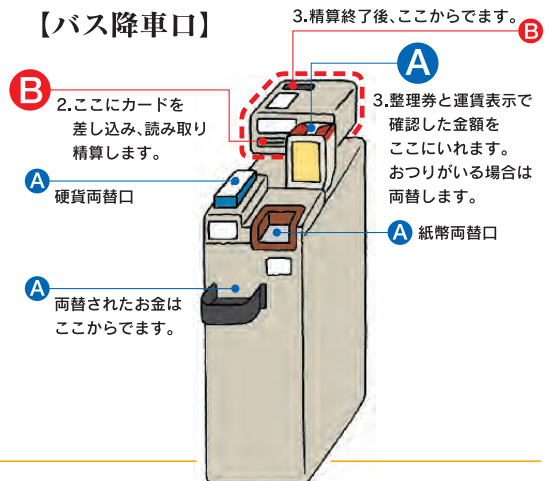
【バス乗車口】



【運賃表示機】



【バス降車口】



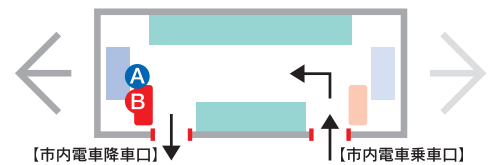
Streetcar/ Tram-市内電車

A By cash—現金による支払

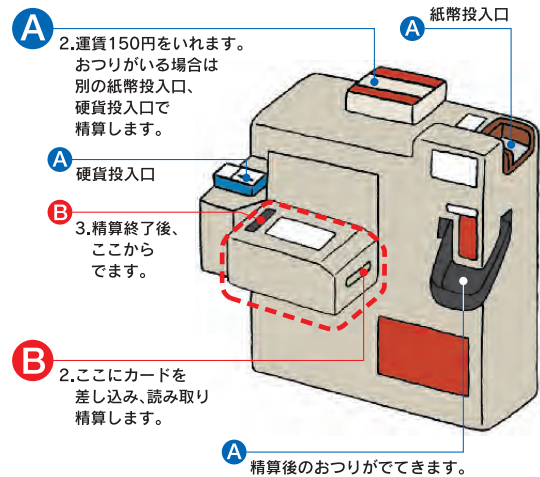
1. Get on the streetcar. (Unlike the bus, a numbered ticket is not required.)
乗車する。(バスと違い整理券はありません)
2. When you get off, put 150yen into the fare box.
降車時に150円を運賃箱に投入する。

B By い〜card—い〜カードによる支払

1. Get on the streetcar.
乗車する。
2. When you get off, insert the card in the card reader.
降車時にカードリーダーにカードを差込む。
3. Get off. (Please, do not forget to take the card back.)
降車する。(カードを忘れないように取ってください)



【市内電車降車口】



Suburban Railway-郊外電車

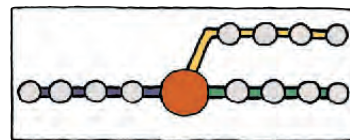
A By cash—現金による支払

1. Purchase the ticket at the station.
利用駅で現金にて利用区間のキップを購入する。
2. Get on the train.
乗車する。
3. When you get off the train, leave the ticket at the gate.
(The automatic ticket gates are installed in Matsuyama City Station.)
降車時に改札にてキップを出す。(市駅は自動改札です)

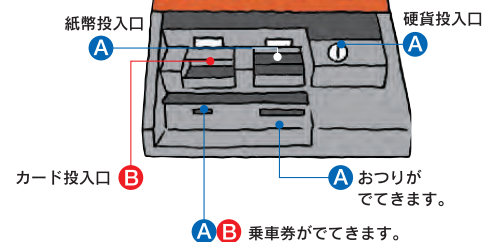
B By い〜card—い〜カードによる支払

1. Purchase the ticket at the station with E〜card.
利用駅でい〜カードにて利用区間のキップを購入する。
2. Get on the train.
乗車する。
3. When you get off the train, leave the card at the gate.
(The automatic ticket gates are installed in Matsuyama City Station.)
降車時に改札にてキップを出す。(市駅は自動改札です)

【郊外電車発券機】



カード、お金を投入後、利用区間のボタンをおします。



※上記内容は2005年3月現在のものです。予告無く変更する場合があります。

Copyright(C) 2005 Sophia Club. All Rights Reserved.

〈お問い合わせ〉

ソフィア倶楽部

事務局/〒790-0004 愛媛県松山市大街道3丁目2-26 蒲団屋2F
TEL/FAX 089-934-5296

E-mail sophia@icoro.net